



VIDEO DE REcul SUR RETROVISEUR 360°

REF : RW043P

REARVIEW 360° MIRROR

-  **Manuel d'installation et d'utilisation**
-  **Manual of installation and use**
-  **Manual de instalación y funcionamiento**
-  **Manuale di installazione e uso**
-  **Installations- und Bedienungsanleitung**
-  **Installatie- en bedieningshandleiding**
-  **Manual de Instalação e Operação**



Introduction

Nous vous remercions d'utiliser un produit BEEPER pour la sécurité et le confort de votre véhicule. Les innovations BEEPER sont conçues pour vous assurer de longues années de tranquillité, elles sont garanties durant 3 années. Notre service technique est à votre disposition pour toute information complémentaire.



Le système de vidéo de recul RW043-P est un produit électronique automobile nécessitant les compétences d'un électricien automobile pour son installation. Même si l'installation est universelle et sans complexité, nous vous conseillons de faire appel à un professionnel afin de ne pas endommager votre véhicule.

Nous souhaitons que le produit BEEPER RW043-P vous apporte entière satisfaction et améliore la sécurité de votre véhicule.

PLUS DE PRODUITS, PLUS D'INFOS



1.	Avant l'installation	P.4
2.	Fonctions principales	P.5
3.	Composition du kit	P.5
4.	Connexion du système	P.6
5.	Installation de l'écran	P.9
6.	Installation de la caméra	P.10
7.	Utilisation du système	P.13
8.	Données technique	P.14
9.	Certifications	P.15



**Continuez la découverte sur
www.beeper.fr**



Précautions

Nous vous remercions de suivre les conseils suivants avant l'installation du système :

- Le système fonctionne sous tension 12V continu (12 V DC). Soyez sûr de la polarité de chaque fil.
- Vérifiez avant l'installation si tous les éléments du véhicule fonctionnent correctement tels que contact & démarrage moteur, allumage des codes, feux et phares, clignotants, chauffage, climatisation, verrouillage des portes, ... Vérifiez après installation que tous ces mêmes éléments fonctionnent.
- Lorsque vous connectez la MASSE générale du système, il est très important que cette masse soit franche et totalement stable (pas de fuites).
- Veillez à ce que tous les fils passant dans des endroits serrés soient protégés par du ruban adhésif pour éviter toute torsion excessive et dégradation de la protection plastique du fil avec risque de mauvais contacts.
- Veillez à ce que les fils du système ainsi que tous les accessoires soient les mieux dissimulés possible dans le véhicule
- Utilisez un multimètre digital afin de repérer chacune des polarités des fils.
- Veillez à ne pas déconnecter la batterie si le véhicule a un autoradio à code.
- Si le véhicule est équipé d'un AIRBAG, veillez à ne pas déconnecter la batterie du véhicule, ni à connecter sans certitude les fils.
- Retirez le fusible de plafonnier lorsque vous installez le système afin d'éviter de vider la batterie (portes ouvertes).
- La vidéo de recul est un outil d'information, la sécurité du véhicule et des personnes à proximité de celui-ci relève de la responsabilité du conducteur uniquement, le conducteur doit impérativement regarder si des obstacles ou personnes se trouvent à proximité de son véhicule. Notre responsabilité ne peut être engagée en cas de collision.

VÉHICULES MULTIPLEXÉS

Le système est compatible avec les véhicules multiplexés. Toutes les informations nécessaires à la connexion sont sur des fils à polarité normale (+ ou -) sur lesquels ne transite pas d'information codée (multiplexée BUSCAN, VAN ou autre codage). Vous ne devez impérativement pas couper ou toucher un fil multiplexé. DANS TOUS LES CAS, IL EST INUTILE ET DÉCONSEILLÉ DE COUPER UN FIL D'ORIGINE DU VÉHICULE. VOUS DEVEZ UNIQUEMENT FAIRE UNE ÉPISURE ET RÉCUPÉRER LE SIGNAL POSITIF OU NÉGATIF TRANSITANT PAR CE FIL. Pour toute information ou conseil, nous vous demandons de contacter nos services techniques 0 892 690 792 (0.34 € / min.)

2. FONCTIONS PRINCIPALES



- Le RW043-P est un kit de vidéo de recul pour véhicules de petit et moyen gabarit (autos, monospaces, breaks, 4x4, ...)
- Au passage en marche arrière, le système de vidéo de recul se met en fonction automatiquement.
- L'écran permet de visualiser l'angle mort arrière pour effectuer votre manoeuvre en marche arrière en toute sécurité.
- Dès l'arrêt de la marche arrière, le système est inactif.
- Des lignes de gabarit de différentes couleurs permettent de visualiser les distances lors d'une manoeuvre (fonction annulable)
- L'écran clipsable sur votre rétroviseur d'origine permet une intégration discrète dans votre véhicule.

3. COMPOSITION DU KIT



A ECRAN MONITEUR

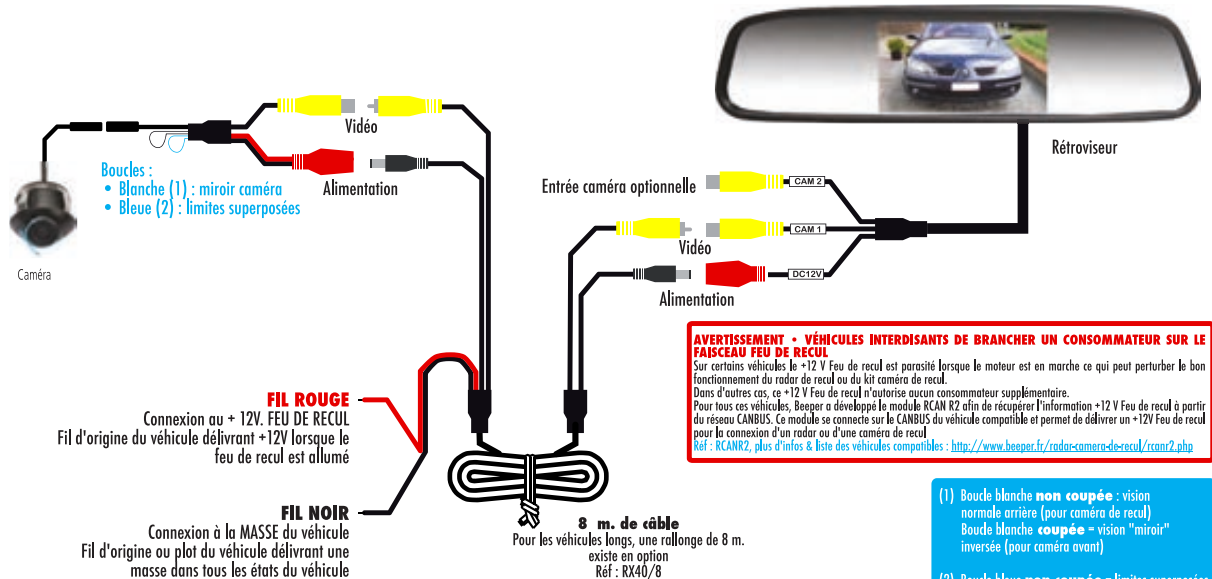


B FAISCEAU



C CAMERA

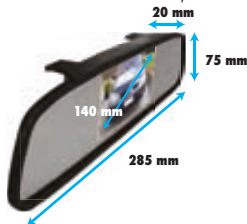
4. SCHEMA DE CONNEXION



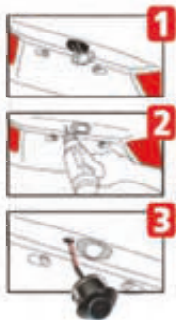
5. INSTALLATION DE L'ECRAN



Une fois les connexions effectuées, il vous suffit de clipser le rétroviseur sur celui d'origine de votre véhicule.



6. INSTALLATION DE LA CAMERA



La caméra se place au niveau de la veilleuse de plaque d'immatriculation arrière. La caméra doit bien entendu être le plus au centre possible du véhicule.

Retirez la veilleuse de plaque d'origine de son logement pour pouvoir repérer l'emplacement le plus adéquat à droite, à gauche ou directement sur le support de la veilleuse de plaque. Dans le coffre du véhicule, repérez comment ressortir le fil de la caméra, permettre la fixation de la caméra et pouvoir la connecter sur les fils d'origine du véhicule comme indiqué pages précédentes.

Après avoir choisi le meilleur emplacement de la caméra, percez un trou d'un diamètre de 18 mm. Nous vous conseillons de protéger le support d'un adhésif (type adhésif de peintre) afin de pas endommager lors du perçage. Un ponçage léger peut-être nécessaire après le perçage du trou pour ébavurer le contour du trou et afin de ne pas endommager l'isolant du câble de la caméra. Si vous percez dans de la tôle métallique, il est conseillé de mettre de la peinture anti-rouille sur la tôle.

Pour régler l'orientation de votre caméra, il suffit de dévisser la partie 1 de la partie 2, puis de placer la lentille de la caméra vers la direction choisie. Une fois la position sélectionnée, vissez et serrez les deux parties.



PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- La caméra de recul ne peut, en aucun cas, remplacer la vigilance et la responsabilité du conducteur.
- La vidéo de recul est un outil d'information, la sécurité du véhicule et des personnes à proximité de celui-ci relève de la responsabilité du conducteur uniquement, le conducteur doit impérativement regarder si des obstacles ou personnes se trouvent à proximité de son véhicule. Notre responsabilité ne peut être engagée en cas de collision.
- Seul le conducteur a la responsabilité d'évaluer les obstacles et doit adopter un comportement attentif et prudent pendant la conduite afin de ne pas mettre en danger les personnes ou provoquer des dégâts.
- Si besoin, le nettoyage de l'écran doit se faire au moyen d'un chiffon doux légèrement humide, veillez à ne pas presser sur l'écran LCD afin de ne pas l'endommager.
- Si besoin, le nettoyage de la lentille de la caméra doit se faire au moyen d'un chiffon doux légèrement humide.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME

Le système s'active automatiquement au passage de la marche arrière du véhicule. Il se désactive automatiquement dès le passage d'une autre vitesse ou du point mort.

GABARITS DE VISUALISATION DES DISTANCES

Selon le type de configuration réalisée lors de l'installation du produit, des lignes de gabarit de visualisation des distances apparaissent en incrustation sur l'écran. Ce gabarit est strictement indicatif, il vous appartient de juger des distances des obstacles visibles à l'écran. Ces lignes de gabarit peuvent être désactivées à l'installation du produit. Si vous souhaitez modifier l'activation ou désactivation des lignes de gabarit ultérieurement à l'installation initiale, nous vous prions de vous rapprocher de votre installateur.

ACCES AU MENU

Pour régler les paramètres de votre écran, il suffit d'appuyer sur le bouton centrale au dos de l'écran (comme ci contre).

LUMINOSTÉ

Augmenter = bouton bas

Diminuer = bouton haut

CONTRASTE

Augmenter = bouton bas

Diminuer = bouton haut

SATURATION

Augmenter = bouton bas

Diminuer = bouton haut

TEINTE

Augmenter = bouton bas

Diminuer = bouton haut

MODE

16:9 par défaut, pour passer en 4/3 appuyez sur le bouton haut ou bas

LANGUE

Français par défaut appuyez sur le bouton haut ou bas pour faire défiler

RESET

Appuyer sur le bouton haut ou bas pour revenir au réglage d'usine

Pour passer d'un réglage à un autre, appuyez sur le bouton centrale

Pour quitter, faire le tour du menu ou attendre 6 secondes.



Diminuer (-)

Menu

Augmenter (+)

CAMERA

- Alimentation : 10.5 - 15.5 V. (nominal 12 V)
- Consommation : ≥ 0.6 W max.
- Sensibilité : + 50 dB
- Vision de nuit : 0.2 lumens mini
- Limites d'alerte superposées à l'image (sélectionnable par boucle)
- Angle maxi horizontal 150°
- Angle maxi vertical : 110°
- Humidité : 1% à 96%
- T° de fonctionnement : -25°C / +65°C

ÉCRAN LCD

- Alimentation : 10.5 - 15.5 V. (nominal 12 V)
- Consommation : ≥ 3 W max.
- Format : 4:3
- Diagonale : 3.5" (8,89 cm)
- Contraste : 350:1
- Résolution : 960 x 468 pixels
- Système : PAL / NTSC à commutation automatique
- Humidité : 1% à 96%
- T° de fonctionnement : -25°C / +65°C

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour toute information technique vous pouvez contacter notre HOTLINE technique ouverte de LUNDI au VENDREDI de 9h à 12h et de 14h à 18h



0.34 € TTC par minute

9. CERTIFICATION



Nous **IXIT SAS**
228 Rue de l'Ancienne Distillerie
69400 GLEIZÉ France

Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s)

Références :
RW043P sous référence initiale de production ET436+3160+8M Kit de rétrovision

Type : Caméra de recul

Auquel cette déclaration s'applique, sont conformes aux normes applicables & documents normatifs suivants :
Emark 2009/19 EC sous le N° d'homologation e24031848
ROHS Directive 2002/95/EC
REACH

Conformément aux dispositions du 21/09/2007,
Gleizé, le 31 août 2012

Thierry Billau
Directeur général



031848
RoHS



Introduction

Thank you for using a product BEEPER for safety and comfort of your vehicle. BEEPER innovations are designed to ensure many years of tranquility, they are guaranteed for 3 years. Our technical department is at your disposal for further information.

The rearview system BEEPER RW043-P is an automotive electronic product requiring the skills of an automotive electrician to install it. Even if the installation is universal and without complexity, we recommend that you hire a professional to prevent damage to your vehicle..



We want the product BEEPER RW043-P will meet your requirements and improves the security of your vehicles.

PLUS DE PRODUITS, PLUS D'INFOS



1.	Before installation	P.13
2.	Main functions	P.14
3.	Kit composition	P.14
4.	System connection	P.15
5.	Monitor installation	P.16
6.	Camera installation	P.16
7.	System utilisation	P.17
8.	Technical data	P.18
9.	Declaration of conformity	P.19



Keep on discovering
www.beeper.fr



Warning

Thank you observe the following before installing the system:

- The system runs on 12V DC (12 V DC). Be sure the polarity of each wire.
- Check before installation if all elements of the car are working properly such as ignition & motor starting, lightings and headlights, turn signal, heating, air conditioning, power door locks, ... Check after installing all these elements work.
- When you connect the system's ground, it is very important that this ground connection is completely open and stable (no leaks).
- Ensure that every wire passing in tight spaces are protected by adhesive tape to avoid excessive twisting and degradation the plastic wire with a risk of bad contacts.
- Ensure that wire of the system and all the safety accessories are best hidden in the vehicle as possible, never forget you installing a security system.
- Use a digital multimeter to identify the polarity of each son.
- Do not disconnect the battery if the vehicle has a radio code.
- If the vehicle is equipped with an AIRBAG, do not disconnect the vehicle battery.
- Remove the fuse from ceiling when installing the system to prevent battery drain (open).
- The reversing video is an information tool, vehicle safety and those close to it is the responsibility of the driver only, driver must always check if obstacles or people in the vicinity of the vehicle. Our responsibility can not be engaged in case on collision.

CANBUS VEHICLES

The system is compatible with canbus vehicles. All the information needed to connect wire are on normal polarity (+ or -) of which does not pass coded information (CANBUS, VAN or other coding). You should absolutely not cut or touch a canbus wire. **IN ALL CASES, IT IS USELESS AND RECOMMENDED CUTTING WIRE ORIGINAL VEHICLE. YOU MUST ONLY MAKE A SPLICE AND RECOVER THE POSITIVE OR NEGATIVE SIGNAL HANDLED BY THIS THREAD.** For further information or advice, we urge you to contact our technical department 0 892 690 792 (€ 0.34 / min.)

2. MAIN FUNCTION



- The RW043-P is a kit for vehicles reversing video small and medium size (cars, minivans, station wagons, 4x4, ...)
- In reverse gear, the system reversing video is automatically switched on.
- The view shows the rear blind spot to make your astern maneuver safely.
- When stopping the reverse, the system is idle.
- Lines template different colors to visualize distances during an operation (function canceled)
- The display clip on your original rearview allows discreet integration into your vehicle.

3. KIT COMPOSITION



A

DISPLAY



B

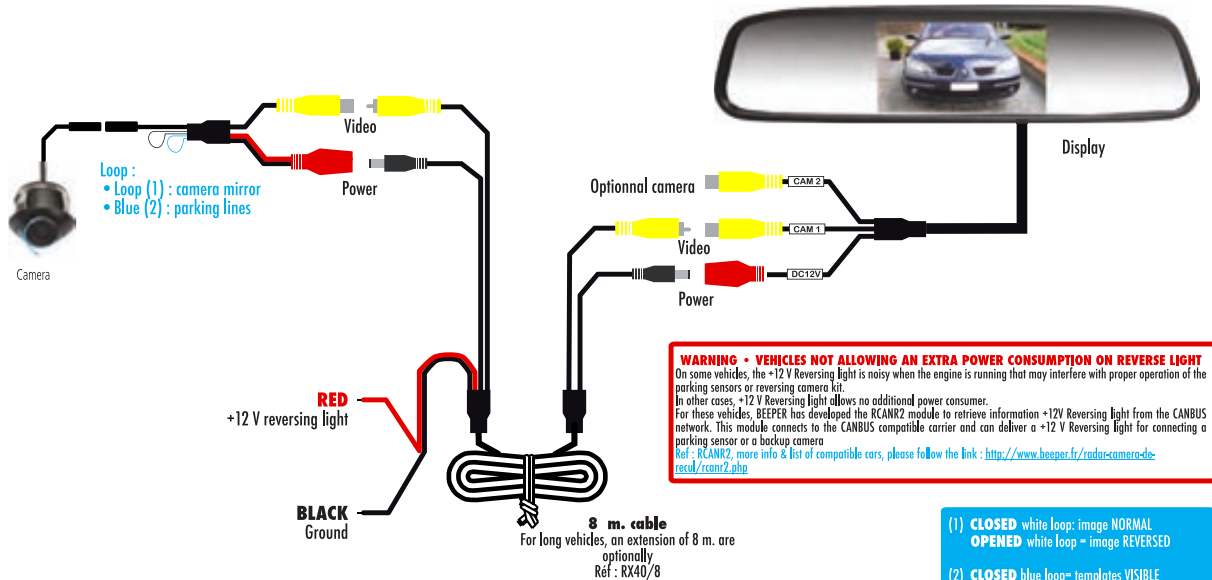
CABLE



C

CAMERA

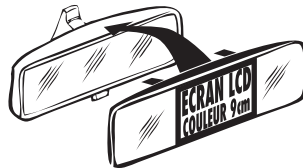
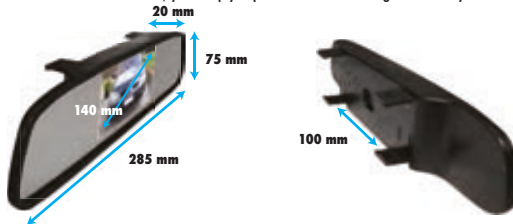
4. SYSTEM CONNECTION



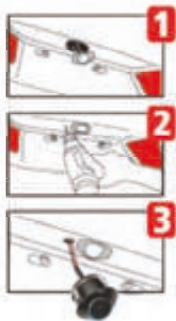
5. MONITOR INSTALLATION



Once the connections are made, you simply clip the mirror to the original one in your vehicle.



6. CAMERA INSTALLATION



The camera is placed at the pilot of rear registration plate . The camera must of course be as centrally as possible in the vehicle.

Remove the pilot Original plate from the slot in order to identify the most suitable location to the right , left or right on the pilot bracket plate . In the trunk , find out how to wire the camera, allow the setting of the camera and connect it to the son of the original vehicle as shown previous pages.

After choosing the best camera location , drill a hole with a diameter of 18 mm.

We advise you to protect the support of an adhesive (adhesive type of painter) to avoid damage during drilling . A light sanding may be required after drilling the hole for trimming the contour of the hole so as not to damage the insulation of the cable from the camera.

If you drill into the sheet metal , it is advisable to put the anti- rust paint on the plate.

To set the orientation of your camera, simply unscrew Part 1, Part 2, then move the camera lens to the chosen direction. Once the selected position, screw and tighten the two parties.



PRECAUTIONS FOR USE

- The rear view camera can not under any circumstances replace the vigilance and responsibility of the driver.
- The reversing video is an information tool , vehicle security and people close to it is the responsibility of the driver only , the driver must look if obstacles or people are near his vehicle . Our responsibility can not be engaged in case of collision.
- Only the driver's responsibility to assess the obstacles and must adopt a careful and prudent behavior while driving so as not to endanger persons or cause damage.
- If necessary , clean the screen should be done using a slightly damp soft cloth , do not press on the LCD screen is not damaged .
- If necessary , clean the camera lens must be done using a soft damp cloth.

ENABLING AND DISABLING SYSTEM

The system is activated automatically when reverse travel of the vehicle . It turns off automatically when passing another gear or neutral.

TEMPLATES VIEWING DISTANCE

Depending on the type of configuration created during the installation of the product lines template viewing distances appear pop on the screen. This template is indicative it to you to judge distances visible obstacles on the screen. These lines of template can be disabled to install the product. If you want to change the activation or deactivation of lines template subsequent to the initial installation , you need to get closer to your installer.

ACCESS MENU

To adjust the settings of your screen , simply press the center button on the back of the screen (as shown against)

LUMINOSTE

Increase = low button Decrease = up button

CONTRAST

Increase = low button Decrease = up button

SATURATION

Increase = low button Decrease = up button

TINT

Increase = low button Decrease = up button

MODE

16:9 default press low or up button to scroll

LANGUAGE

French default press the up or low button to scroll

RESET

Press the up or low button to return to the factory setting

To move from one setting to another, press the central button

To exit, go around the menu or wait for 6 seconds.



Decrease (-)

Menu

Increase (+)

8. TECHNICAL DATA



CAMERA

- Power supply: 10.5 - 15.5 V. (nominal 12 V)
- Consumption: $\geq <0.6$ W max.
- Sensitivity: 50 dB +
- Night Vision: 0.2 lumens mini
- Limits alert superimposed on the image (selectable loop)
- Max View Angle 150 ° horizontal
- Maximum vertical angle: 110 °
- Humidity: 1% to 96%
- Operating temperature: -25 ° C / +65 ° C

LCD MONITOR

- Power supply: 10.5 - 15.5 V. (nominal 12 V)
- Consumption: $\geq <3$ W max.
- Format: 4:3
- Diagonal: 3.5 "(8.89 cm)
- Contrast: 350:1
- Resolution: 960 x 468 pixels
- System: PAL / NTSC auto-switching
- Humidity: 1% to 96%
- Operating temperature: -25 ° C / +65 ° C

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical information please contact our technical hotline open from Monday to Friday from 9h to 12h and from 14h to 18h



0.34 € TTC per minute

9. DECLARATION OF CONFORMITY



We **IXIT SAS**
228 Rue de l'Ancienne Distillerie
69400 GLEIZÉ France

Declare under our sole responsibility that the product (s) (s)

References:
RW043P as initial reference production ET436 3160 8 M Kit rearview

Type: Rearview Camera

To which this declaration applies, comply with standards & normative documents:
Emark 2009/19 EC as No. e24031848 approval
ROHS Directive 2002/95/EC
REACH

Accordance with the provisions of 21/09/2007,
Gleizé, August 31, 2012

Thierry Billau
General manager



031848
RoHS



introducción

Gracias por utilizar un producto BEEPER para la seguridad y la comodidad de su vehículo. Las innovaciones BEEPER están diseñadas para garantizarle largos años de tranquilidad y están garantizadas durante 3 años. Nuestro departamento técnico está a su disposición para cualquier información adicional.

El sistema de video de



retroceso RW043-P es un producto de electrónica automotriz que requiere las habilidades de un electricista de automoción para su instalación. Incluso si la instalación es universal y sin complejidad, le aconsejamos que llame a un profesional para no dañar su vehículo.

Queremos que el producto BEEPER RW043-P sea completamente satisfactorio y mejore la seguridad de su vehículo.

MÁS PRODUCTOS, MÁS INFORMACIÓN



1.	Antes de la instalación.....	P.22
2.	Funciones principales	P.23
3.	Composición del kit	P.23
4.	Conexión del sistema	P.24
5.	Instalación de la pantalla	P.25
6.	Instalación de la cámara	P.25
7.	Uso del sistema.....	P.26
8.	Especificaciones técnicas	P.27
9.	Certificaciones	P.28



**Continuar el descubrimiento sobre
www.beeper.fr**



Precauciones

Siga estas instrucciones antes de instalar el sistema:

- El sistema funciona a 12V DC (12V DC). Asegúrese de la polaridad de cada cable.
- Antes de la instalación, compruebe que todos los componentes del vehículo funcionan correctamente, como arranque / encendido del motor, luces faros, luces de giro, calefacción, aire acondicionado, cerraduras de las puertas, ... Comprobar después de la instalación que todos estos mismos elementos funcionan.
- Cuando se conecta el MASS general del sistema, es muy importante que esta masa sea franca y totalmente estable (sin fugas).
- Asegúrese de que todos los cables en áreas apretadas estén protegidos por cinta adhesiva para evitar la protección plástica del alambre con riesgo de contactos defectuosos.
- Asegúrese de que los cables del sistema y todos los accesorios estén mejor ocultos en el vehículo
- Utilice un multímetro digital para identificar cada polaridad del cable.
- Tenga cuidado de no desconectar la batería si el vehículo tiene una radio de coche con código.
- Si el vehículo está equipado con un AIRBAG, asegúrese de no desconectar la batería del vehículo o conectar los cables con seguridad.
- Retire el fusible del techo al instalar el sistema para evitar el vaciado de la batería (puertas abiertas).
- El video de respaldo es una herramienta de información, la seguridad del vehículo y de las personas cercanas a él es responsabilidad es imprescindible ver si hay obstáculos o personas en las inmediaciones del vehículo. No podemos ser considerados responsables en caso de accidente.

VEHÍCULOS MULTIPLEXADOS

El sistema es compatible con vehículos multiplexados. Toda la información necesaria para la conexión se realiza en cables con polaridad normal (+ o -) en los que no se transmite información codificada (BUSCAN multiplexado, VAN u otra codificación). No debe cortar ni tocar un cable multiplexado. EN TODOS LOS CASOS, ES INCREÍBLE Y NO RECOMENDADO CORTAR UN ALAMBRE DE ORIGEN DEL VEHÍCULO. USTED SOLAMENTE DEBE PROPAGAR Y RECUPERAR LA SEÑAL POSITIVA O NEGATIVA QUE TRANSIJA A TRAVÉS DE ESTE ALAMBRE. Para cualquier información o asesoramiento, le pedimos que contacte con nuestros servicios técnicos 0 892 690 792 (0,34 € / min.)

2. PRINCIPALES FUNCIONES



- El RW043-P es un kit de video de retroceso para vehículos pequeños y medianos (automóviles, minivans, camionetas, 4x4, ...)
- Al invertir, el sistema de vídeo inverso se enciende automáticamente.
- La pantalla le permite ver el ángulo muerto trasero para una maniobra reversa segura.
- Cuando se detiene el inverso, el sistema está inactivo.
- Las diferentes líneas de color le permiten ver las distancias durante una maniobra (función de cancelación)
- La pantalla de encaje en su espejo retrovisor original permite una integración discreta en su vehículo.

3. COMPOSICIÓN DEL KIT



A

PANTALLA DE
MONITOR



B

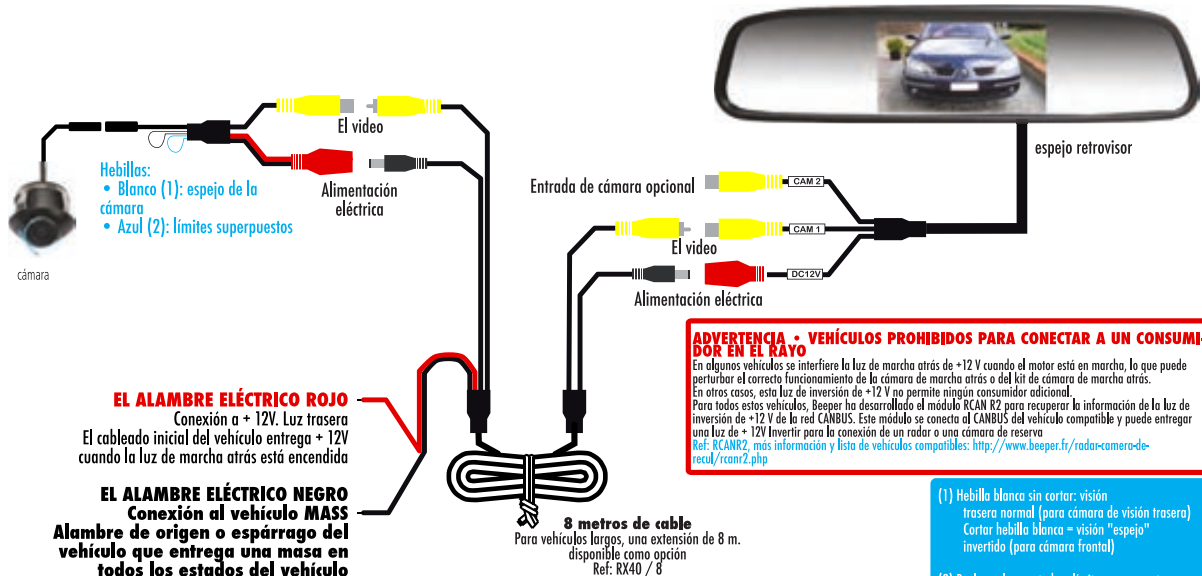
BEAM



C

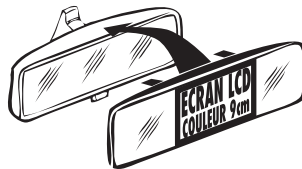
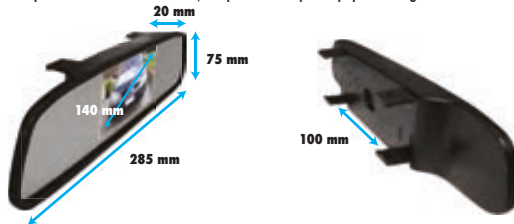
CÁMARA

4. ESQUEMA DE CONEXION

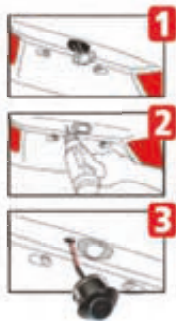


5. INSTALACIÓN DE LA PANTALLA

Una vez que las conexiones se hacen, simplemente clip el espejo a la original de su vehículo.



6. INSTALACIÓN DE LA CÁMARA



La cámara se coloca en el piloto de la placa trasera. Por supuesto, la cámara debe estar lo más cerca posible del centro del vehículo.

Retire el piloto original de la placa de su ranura para ubicar la ranura más adecuada a la derecha, a la izquierda o directamente en el soporte del piloto de la placa. En el maletero del vehículo, averigüe cómo extraer el cable de la cámara, permitir la fijación de la cámara y conectarla a los cables originales del vehículo como se muestra en las

Después de seleccionar la mejor ubicación para la cámara, taladre un agujero con un diámetro de 18 mm. Le aconsejamos proteger el respaldo de un adhesivo (tipo adhesivo de pintor) para no daños durante la perforación. Puede ser necesario lijar ligeramente después de perforar el orificio para desbarbar el contorno del agujero y para no dañar el aislamiento del cable de la cámara. Si usted perfora en la hoja de metal, es aconsejable aplicar la pintura antioxidante en la hoja.

Para ajustar la orientación de la cámara, simplemente desenrosque la parte 1 de la parte 2 y coloque la lente de la cámara en la dirección elegida. Una vez seleccionada la posición, atornillar y apretar ambas piezas.



PRECAUCIONES DE USO

- La cámara de visión trasera no puede, bajo ninguna circunstancia, reemplazar el estado de alerta y responsabilidad del conductor.
- La cámara trasera es una herramienta de información, seguridad de los vehículos y la gente cerca de ella está la responsabilidad del conductor solamente, el conductor siempre tiene que ver si hay obstáculos o personas cerca de su vehículo. No podemos ser responsables en caso de colisión.
- Sólo el conductor es responsable de evaluar los obstáculos y debe comportarse con cuidado y precaución mientras conduce para no poner en peligro a la gente o causar daños.
- Si es necesario, limpie la pantalla con un paño suave y ligeramente húmedo y tenga cuidado de no presionar la pantalla LCD para no dañarla.
- Si es necesario, limpie el objetivo de la cámara con un paño suave y ligeramente húmedo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA

El sistema se activa automáticamente cuando el vehículo se revierte. Se desconecta automáticamente cuando se alcanza otra velocidad o neutro.

PLANTILLAS DE DISTANCIA

Dependiendo del tipo de configuración realizada durante la instalación del producto, las líneas de indicador de distancia aparecen en la pantalla. Esta plantilla es estrictamente indicativa, depende de usted para juzgar las distancias de los obstáculos visibles en la pantalla. Estas líneas de plantilla se pueden desactivar al instalar el producto. Si desea modificar la activación o desactivación de las líneas de plantilla en el momento de la instalación inicial, póngase en contacto con su instalador.

ACCESO DE MENÚ

Para ajustar la configuración de la pantalla, simplemente presione el botón central en la parte posterior de la pantalla (como se muestra).

BRIGHTNESS Aumentar = botón inferior Disminuir = botón alto

CONTRASTE Aumentar = botón inferior Disminuir = botón superior

SATURACIÓN Aumentar = botón inferior Disminuir = botón superior

TINT Aumento = botón inferior Disminución = botón superior

MODO 16: 9 de forma predeterminada, para ir a 4/3 presione el botón arriba o abajo

LANGUAGE Inglés de forma predeterminada presione el botón arriba o abajo para desplazarse

RESET Pulse el botón arriba o abajo para volver al ajuste de fábrica

Para cambiar de un ajuste a otro, presione el botón central

Para salir, vaya alrededor del menú o espere 6 segundos.



Diminuer (-)

Menu

Augmenter (+)

8. DATOS TÉCNICOS



CÁMARA

- Alimentación: 10,5 - 15,5 V. (nominal 12 V)
- Consumo de energía: $\geq <0,6$ W máx.
- Sensibilidad: + 50 dB
- Visión nocturna: 0.2 lúmenes mini
- Umbrales de alerta superpuestos sobre la imagen (seleccionables por bucle)
- Ángulo horizontal máximo de 150°
- Ángulo vertical máximo: 110°
- Humedad: 1% a 96%
- Temperatura de funcionamiento: $-25^\circ\text{C} / + 65^\circ\text{C}$

Pantalla LCD

- Alimentación: 10,5 - 15,5 V. (nominal 12 V)
- Consumo de energía: $\geq <3$ W máx.
- Formato: 4: 3
- Diagonal: 3.5 "(8.89 cm)
- Contraste: 350: 1
- Resolución: 960 x 468 píxeles
- Sistema: PAL / NTSC con conmutación automática
- Humedad: 1% a 96% • Temperatura de funcionamiento: $-25^\circ\text{C} / + 65^\circ\text{C}$

ASISTENCIA TÉCNICA

Para cualquier información técnica puede ponerse en contacto con nuestra línea de asistencia técnica abierta de LUNES a VIERNES de 9h a 12h y de 14h a 18h



0.34 € TTC par minute

Nosotras

IXIT SAS
228 Rue de l'Ancienne Distillerie
69400 GLEIZÉ France

Declarar bajo nuestra propia responsabilidad que el (los) producto (s)

referencias :

RW043P bajo referencia de producción inicial ET436+3160+8M Kit de retrovisores

Tipo: Cámara de visión trasera

A los que se aplica esta declaración, se ajustan a las siguientes normas y documentos normativos:

Emark 2009/19 CE con el número de homologación e24031848

Directiva ROHS 2002/95 / CE

REACH

De conformidad con las disposiciones del 21/09/2007,
Gleizé, 31 de agosto de 2012

Thierry Billau
Director general



031848
RoHS



Introduzione

Grazie per aver utilizzato un prodotto BEEPER per la sicurezza e il comfort del tuo veicolo. Le innovazioni di BEEPER sono progettate per garantire lunghi anni di tranquillità e sono garantiti per 3 anni. Il nostro servizio tecnico è a vostra disposizione per qualsiasi ulteriore informazione.



Il sistema video RW043-P recoil è un prodotto elettronico automobilistico che richiede le competenze di un elettricista automobilistico per la sua installazione. Anche se l'installazione è universale e senza complessità, ti consigliamo di chiamare un professionista per non danneggiare il veicolo.

Vogliamo che il BEEPER RW043-P sia completamente soddisfacente e migliorare la sicurezza del vostro veicolo.

PIÙ PRODOTTI, ULTERIORI INFO



1.	Prima dell'installazione.....	P.4
2.	Funzioni principali	P.5
3.	Composizione del kit	P.5
4.	Collegamento del sistema	P.6
5.	Installazione dello schermo	P.9
6.	Installazione della fotocamera	P.10
7.	Utilizzo del sistema	P.13
8.	Dati tecnici	P.14
9.	Certificazioni	P.15



Continuare la scoperta
www.beeper.fr



Precauzioni

Seguire queste linee guida prima di installare il sistema:

- Il sistema funziona a 12V DC (12V DC). Assicurarsi della polarità di ciascun filo.
- Prima dell'installazione verificare che tutti i componenti del veicolo funzionino correttamente come avviamento / accensione del motore, luci di codice, luci e fari, segnali di marcia, riscaldamento, climatizzazione, serrature, ... Controllare dopo l'installazione che tutti questi stessi elementi funzionano.
- Quando si collega la MASSA generale del sistema, è molto importante che questa massa sia franca e totalmente stabile (senza perdite).
- Assicurarsi che tutti i fili in zone strette siano protetti da nastro adesivo per evitare torsioni eccessive e la protezione in plastica del filo con il rischio di cattive contatti.
- Assicurarsi che i fili del sistema e tutti gli accessori siano meglio nascosti nel veicolo
- Utilizzare un multimetro digitale per identificare ogni polarità del filo.
- Fare attenzione a non scollegare la batteria se il veicolo dispone di una autoradio con codice.
- Se il veicolo è dotato di un AIRBAG, assicurarsi di non scollegare la batteria dal veicolo o collegare i cavi con certezza.
- Rimuovere il fusibile a soffitto quando si installa il sistema per evitare lo svuotamento della batteria (le porte si aprono).
- Il video di back-up è uno strumento informativo, la sicurezza del veicolo e delle persone in prossimità di esso è la sola responsabilità del conducente. È imperativo guardare se gli ostacoli o le persone si trovano nelle vicinanze del veicolo. Non possiamo essere ritenuti responsabili in caso di crash.

VEICOLI MULTIPLEXI

Il sistema è compatibile con veicoli multipli. Tutte le informazioni necessarie per la connessione sono sui cavi con polarità normale (+ o -) su cui non è trasmessa alcuna informazione codificata (BUSCAN multipli, VAN o altri codici). Non è necessario tagliare o toccare un filo multiplo. IN TUTTI I CASI, È INOLTRE E NON È CONSIGLIATO PER TAGLIARE UN FILO ORIGINALE DEL VEICOLO. DOVETE SOLTANTO SPERARE E RIPRENDERE IL TRASPORTO SEGNALE POSITIVO O NEGATIVO TRAMITE QUESTO FILO. Per qualsiasi informazione o consiglio, vi invitiamo a contattare i nostri servizi tecnici 0 892 690 792 (0,34 € / min.)

2. FUNZIONI PRINCIPALI



- Il RW043-P è un kit video di ricambio per veicoli di piccole e medie dimensioni (auto, minivan, vagoni di stazione, 4x4, ...)
- Quando si inverte, il sistema video inverso si accende automaticamente.
- Lo schermo consente di visualizzare l'angolo morto posteriore per una manovra inversa sicura.
- Quando l'inversione viene arrestata, il sistema è inattivo.
- Le linee di colore diverse consentono di visualizzare le distanze durante una manovra (funzione di cancellazione)
- La schermata snap-in sullo specchio retrovisore originale consente un'integrazione discreta nel veicolo.

3. COMPOSITION DU KIT



A SCHERMO MONITOR



B FASCIO



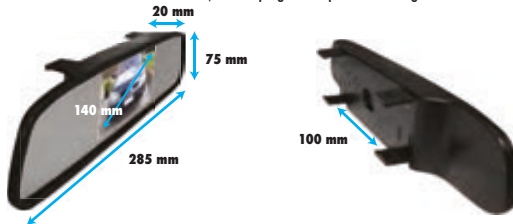
C CAMERA



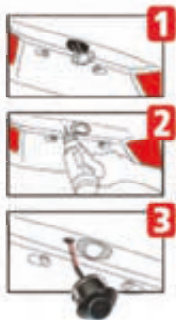
- (1) Fibbia bianca non tagliata: visione normale posteriore (per la telecamera posteriore)
Cut fibbia bianca = visione "specchio" invertito (per la fotocamera anteriore)
- (2) Loop blu non tagliato = limiti sovrapposti all'immagine visibile
Taglio del cido blu = rimozione dei confini sovrapposto all'immagine

5. INSTALLAZIONE DELLA SCHERMATA

Una volta che le connessioni sono fatte, basta spingere lo specchio all'originale del veicolo.



6. INSTALLAZIONE DELLA CAMERA



La telecamera è posizionata sul pilota di targa posteriore. Naturalmente la telecamera deve essere vicina al più possibile il centro del veicolo.

Rimuovere il pilota originale della piastra dalla sua fessura per individuare la fessura più adatta a destra, a sinistra o direttamente sulla staffa pilota. Nel bagagliaio del veicolo, scoprire come estrarre il filo della telecamera, consentire di fissare la fotocamera e collegarlo ai cavi originali del veicolo come mostrato nelle pagine precedenti.

Dopo aver selezionato la posizione migliore per la fotocamera, forare un foro di diametro di 18 mm. Ti consigliamo di proteggere il supporto di un adesivo (tipo adesivo di pittore) per non farlo danni durante la perforazione. La foratura leggera può essere necessaria dopo aver forato il foro sbavare il profilo del foro e in modo da non danneggiare l'isolamento del cavo della fotocamera. Se si esegue il trapano in lamiera, è consigliabile applicare la vernice antiruggine sul foglio.

Per regolare l'orientamento della fotocamera, svitate semplicemente la parte 1 della parte 2 e posizionate l'obiettivo della fotocamera verso la direzione prescelta. Una volta selezionata la posizione, avvitate e serrate entrambe le parti.



PRECAUZIONI PER L'USO

- La telecamera posteriore non può in nessun caso sostituire la vigilanza e la responsabilità del conducente.
- Il video di back-up è uno strumento informativo, la sicurezza del veicolo e delle persone in prossimità di esso è la sola responsabilità del conducente e è indispensabile che il conducente osservi se ostacoli o persone sono nelle vicinanze del proprio veicolo. Non possiamo essere ritenuti responsabili in caso di collisione.
- Solo il conducente è responsabile della valutazione degli ostacoli e deve comportarsi con cautela e cautela durante la guida in modo da non mettere in pericolo la gente o causare danni.
- Se necessario, pulire lo schermo con un panno morbido e leggermente umido. Fare attenzione a non premere lo schermo LCD per evitare di danneggiarlo.
- Se necessario, pulire l'obiettivo della fotocamera con un panno morbido e leggermente umido.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA

Il sistema viene attivato automaticamente quando il veicolo viene invertito. Si spegne automaticamente quando viene raggiunta un'altra velocità o neutro.

TEMPLATE DI VISUALIZZAZIONE DISTANZA

A seconda del tipo di configurazione effettuata durante l'installazione del prodotto, sullo schermo appaiono linee di visualizzazione della distanza. Questo modello è strettamente indicativo, è a te a giudicare le distanze degli ostacoli visibili sullo schermo. Queste linee di modelli possono essere disattivate durante l'installazione del prodotto. Se si desidera modificare l'attivazione o la disattivazione delle linee di modello al momento dell'installazione iniziale, contattare l'installatore.

ACCESSO MENU

Per regolare le impostazioni dello schermo, premere semplicemente il pulsante centrale sul retro dello schermo (come mostrato).

LUMINOSITA'

Aumenta = pulsante inferiore Decremento = pulsante alto

CONTRAST

Aumenta = pulsante inferiore Decrease = pulsante superiore

SATURATION

Increase = pulsante inferiore Decrease = pulsante superiore

TINT

Aumenta = pulsante inferiore Decrease = pulsante superiore

MODALITA' 16: 9 per impostazione predefinita, per passare a 4/3 premere il pulsante su o giù

LINGUA inglese per impostazione predefinita premere il pulsante su o giù per scorrere

RESET Premere il pulsante su o giù per tornare all'impostazione di fabbrica

Per passare da un'impostazione all'altra, premere il pulsante centrale

Per uscire, andare in giro per il menu o attendere 6 secondi.



diminuire (-)

Menu

aumentare (+)

CAMERA

- Alimentazione: 10,5 - 15,5 V. (nominale 12 V)
- Potenza assorbita: $\geq <0,6$ W max.
- Sensibilità: + 50 dB
- Visione notturna: 0,2 lumen mini
- soglie di allarme sovrapposte all'immagine (selezionabili per loop)
- Angolo orizzontale massimo 150 °
- Angolo verticale massimo: 110 °
- Umidità: da 1% a 96%
- Temperatura di funzionamento: -25 ° C / + 65 ° C

LCD SCHERMO

- Alimentazione: 10,5 - 15,5 V. (nominale 12 V)
- Consumo energetico: $\geq <3$ W max.
- Formato: 4: 3
- Diagonale: 3,5 "(8,89 cm)
- Contrasto: 350: 1
- Risoluzione: 960 x 468 pixel
- Sistema: PAL / NTSC con commutazione automatica
- Umidità: da 1% a 96% • Temperatura di funzionamento: -25 ° C / + 65 ° C

ASSISTENZA TECNICA

Per qualsiasi informazione tecnica potete contattare il nostro HOTLINE tecnico aperto da MONDAY a FRIDAY dalle 9h alle 12h e dalle 14h alle 18h



0.34 € TTC per minuti

9. CERTIFICATION



Noi **IXIT SAS**
228 Rue de l'Ancienne Distillerie
69400 GLEIZÉ France

Dichiarare sotto la nostra responsabilità che il prodotto / i (i)

referenze:
RW043P sotto il riferimento di produzione iniziale ET436+3160+8M Kit specchi retrovisori

Tipo: telecamera posteriore

A cui si applica questa dichiarazione, sono conformi ai seguenti standard e documenti normativi:
E-mark 2009/19 CE con il numero di approvazione e24031848
Direttiva ROHS 2002/95 / CE
REACH

In conformità alle disposizioni del 21/09/2007,
Gleizé, 31 agosto 2012

Thierry Billau
Direttore Generale



031848
RoHS



Einführung

Vielen Dank für die Verwendung eines BEEPER Produktes für die Sicherheit und den Komfort Ihres Fahrzeugs. Die BEEPER Innovationen sorgen für langjährige Ruhe und sind für 3 Jahre garantiert. Unsere technische Abteilung steht Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung.



Das RW043-P-Rückstoß-Videosystem ist ein Automobil-Elektronikprodukt, das die Fähigkeiten eines Automobil-Elektrikers für seine Installation erfordert. Auch wenn die Installation universell und ohne Komplexität ist, raten wir Ihnen, einen Fachmann anzufragen, um Ihr Fahrzeug nicht zu beschädigen.

Wir wollen, dass der BEEPER RW043-P völlig zufriedenstellend ist und die Sicherheit Ihres Fahrzeugs verbessert wird.

MEHR PRODUKTE, MEHR INFO



1.	Vor der Installation	P.40
2.	Hauptfunktionen	P.41
3.	Zusammensetzung des Bausatzes	P.41
4.	Anschließen des Systems	P.42
5.	Installation de bildschirm	P.43
6.	Installieren der Kamera	P.43
7.	Verwenden des Systems	P.44
8.	Technische Daten.....	P.45
9.	Zertifizierungen	P.46



Setzen Sie die Entdeckung fort
www.beeper.fr



Vorsichtsmaßnahmen

Bitte befolgen Sie diese Richtlinien, bevor Sie das System installieren:

- Das System arbeitet bei 12V DC (12V DC). Achten Sie auf die Polarität jedes Drahtes.
- Vor der Installation sicherstellen, dass alle Komponenten des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren, wie zB Motorstart / Zündung, Codelichter, Leuchten und Scheinwerfer, Blinker, Heizung, Klimaanlage, Türschlösser, ... Überprüfen Sie nach der Installation, dass alle diese Elemente funktionieren.
- Beim Anschluss der allgemeinen MASSE des Systems ist es sehr wichtig, dass diese Masse offen und völlig stabil ist (keine Lecks).
- Sicherstellen, dass alle Drähte in engen Bereichen durch Klebeband geschützt sind, um ein übermäßiges Verdrehen zu vermeiden und der plastische Schutz des Drahtes mit der Gefahr von schlechten Kontakten.
- Sicherstellen, dass die Systemdrähte und alle Zubehörteile am Fahrzeug am besten verdeckt sind
- Verwenden Sie ein digitales Multimeter, um die Polarität jedes Kabels zu identifizieren.
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht abgetrennt wird, wenn das Fahrzeug ein Autoradio mit Code hat.
- Wenn das Fahrzeug mit einer AIRBAG ausgerüstet ist, achten Sie darauf, dass Sie den Akku nicht vom Fahrzeug trennen oder die Drähte mit Gewissheit verbinden.
- Entfernen Sie die Decksicherung bei der Installation des Systems, um das Entleeren der Batterie zu vermeiden (Türen öffnen).
- Back-up-Video ist ein Informations-Tool, die Sicherheit des Fahrzeugs und der Personen in unmittelbarer Nähe ist die alleinige Verantwortung der Es ist zwingend erforderlich zu sehen, ob Hindernisse oder Menschen in der Nähe des Fahrzeugs sind. Wir haften nicht im Falle von Absturz.

MULTIPLEXED FAHRZEUGE

Das System ist mit Multiplexfahrzeugen kompatibel. Alle für die Verbindung notwendigen Informationen sind auf Drähten mit normaler Polarität (+ oder -), auf denen keine codierte Information übertragen wird (Multiplex BUSCAN, VAN oder andere Codierung). Du darfst keinen gemultiplexten Draht schneiden oder berühren. **IN ALLEN FÄLLEN IST ES UNGEFÄHRlich UND NICHT EMPFOHLEN, EIN DRAHT DES URSPRUNGS DES FAHRZEUGS ZU SCHNITTEN. SIE MÜSSEN NUR VERBREITEN UND RECOVER DAS POSITIVE ODER NEGATIVE SIGNAL TRANSITING DURCH DIESES DRAHT.** Für jegliche Information oder Beratung bitten wir Sie, unsere technischen Dienstleistungen zu kontaktieren 0 892 690 792 (0,34 € / Min.)

2. GRUNDSÄTZLICHE FUNKTIONEN



- Das RW043-P ist ein Rückstoßvideo-Kit für kleine und mittelgroße Fahrzeuge (Autos, Minivans, Stationswagen, 4x4, ...)
- Beim Reversieren schaltet sich das Reverse-Video-System automatisch ein.
- Auf dem Bildschirm können Sie den hinteren Totwinkel für ein sicheres Rückwärtsmanövrieren ansehen.
- Wenn das Gegenteil gestoppt wird, ist das System inaktiv.
- Verschiedene Farblinien erlauben es Ihnen, die Entfernungen während eines Manövers zu betrachten (Abbruchfunktion)
- Der Snap-on-Bildschirm auf Ihrem originalen Rückspiegel ermöglicht eine diskrete Integration in Ihr Fahrzeug.

3. KIT-ZUSAMMENSETZUNG



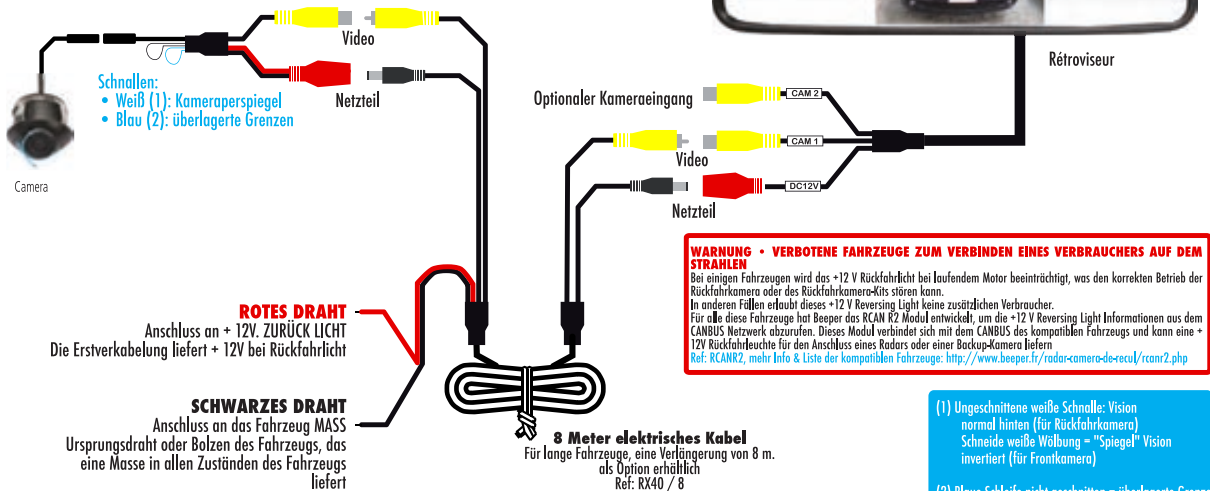
A MONITOR BILDSCHIRM



B Strahl

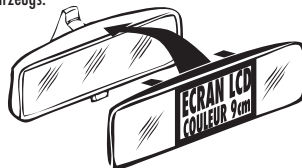
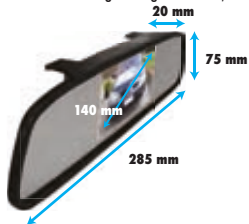


C CAMERA

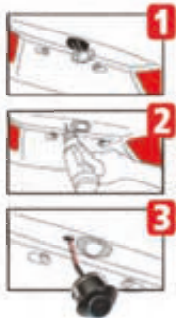


5. INSTALLIEREN DES BILDSCHIRMS

Sobald die Verbindungen hergestellt sind, klemmen Sie einfach den Spiegel auf das Original eines Fahrzeugs.



6. INSTALLIEREN DER KAMERA



Die Kamera befindet sich am hinteren Nummernschildpilots. Die Kamera muss natürlich so nah wie möglich an der Mitte des Fahrzeugs liegen.

Entfernen Sie den originalen Plattenpilots aus seinem Schlitz, um den passendsten Schlitz rechts, links oder direkt auf der Plattenpilothalterung zu finden. Im Kofferraum des Fahrzeugs erfahren Sie, wie Sie das Kameradraht herausziehen, die Kamera befestigen und an die Originaldrähte des Fahrzeugs anschließen, wie auf den vorherigen Seiten

Nach der Auswahl der besten Position für die Kamera, bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 18 mm. Wir empfehlen Ihnen, den Träger eines Klebers zu schützen (Klebstoff des Malers), um nicht zu Schäden beim Bohren. Nach dem Bohren des Loches kann ein leichtes Schleifen erforderlich sein. Entgraten Sie die Kontur des Loches und um die Isolierung des Kabels der Kamera nicht zu beschädigen. Wenn Sie in Blech bohren, ist es ratsam, Anti-Rost-Farbe auf das Blatt aufzutragen.

Um die Ausrichtung Ihrer Kamera anzupassen, schrauben Sie einfach Teil 1 von Teil 2 ab und legen Sie das Objektiv der Kamera in die gewählte Richtung. Sobald die Position ausgewählt ist, schrauben und verschrauben Sie beide Teile.



VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Rückfahrkamera kann unter keinen Umständen die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers ersetzen.
- Das Back-up-Video ist ein Informationstool, die Sicherheit des Fahrzeugs und der Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden, liegt in der alleinigen Verantwortung des Fahrers, und es ist zwingend erforderlich, dass der Fahrer beobachtet, ob Hindernisse oder Personen in der Nähe seines Fahrzeugs sind. Wir können im Falle einer Kollision nicht verantwortlich gemacht werden.
- Nur der Fahrer ist für die Beurteilung der Hindernisse verantwortlich und muss sich bei der Fahrt mit Vorsicht und Vorsicht verhalten, um Menschen nicht zu gefährden oder Schaden zu verursachen.
- Bei Bedarf sollte der Bildschirm mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass Sie den LCD-Bildschirm nicht drücken, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Bei Bedarf sollte die Reinigung des Objektivs mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch erfolgen.

AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DES SYSTEMS

Das System wird automatisch aktiviert, wenn das Fahrzeug umkehrt. Es schaltet sich automatisch ab, wenn eine andere Geschwindigkeit oder Neutral erreicht ist.

DISTANCE DISPLAY VORLAGEN

Abhängig von der Art der Konfiguration, die während der Installation des Produkts vorgenommen wird, erscheinen Distanzanzeigelehren auf dem Bildschirm. Diese Vorlage ist streng indikativ, es liegt an Ihnen, die Entfernungen der auf dem Bildschirm sichtbaren Hindernisse zu beurteilen. Diese Vorlagen können bei der Installation des Produkts deaktiviert werden. Wenn Sie die Aktivierung oder Deaktivierung der Schablonenlinien zum Zeitpunkt der Erstinstallation ändern möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.

MENÜZUGANG

Um die Bildschirmereinstellungen anzupassen, drücken Sie einfach die mittlere Taste auf der **Rückseite des Bildschirms (wie abgebildet).**

Helligkeit erhöhen = untere Taste verringern = hohe Taste

Kontrast erhöhen = untere Taste verringern = obere Taste

Sättigung erhöhen = untere Taste verringern = obere Taste

Farbton erhöhen = untere Taste verringern = obere Taste

Der Standard-Modus 16: 9, um auf 4/3 zu drücken, drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste

Die Standardsprache ist Englisch. Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste, um zu blättern

Zurücksetzen Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste, um zur Werkseinstellung zurückzukehren

Um von einer Einstellung zur anderen zu wechseln, drücken Sie die mittlere Taste
Zum Verlassen gehen Sie um das Menü oder warten 6 Sekunden.



abnehmen(-)

Menu

erhöhen(+)

8. TECHNISCHE DATEN



CAMERA

- Stromversorgung: 10,5 - 15,5 V. (nominal 12 V)
- Leistungsaufnahme: $\geq <0,6$ W max.
- Empfindlichkeit: + 50 dB
- Nachtsicht: 0,2 Lumen mini
- Alarmschwellen, die dem Bild überlagert sind (wählbar durch Schleife)
- Maximaler horizontaler Winkel 150°
- Maximaler vertikaler Winkel: 110°
- Feuchtigkeit: 1% bis 96%
- Betriebstemperatur: -25°C / $+65^\circ\text{C}$

LCD-BILDSCHIRM

- Stromversorgung: 10,5 - 15,5 V. (nominal 12 V)
- Leistungsaufnahme: $\geq <3$ W max.
- Format: 4: 3
- Diagonale: 3,5 " (8,89 cm)
- Kontrast: 350: 1
- Auflösung: 960 x 468 Pixel
- System: PAL / NTSC mit automatischer Umschaltung
- Feuchtigkeit: 1% bis 96% • Betriebstemperatur: -25°C / $+65^\circ\text{C}$

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Für alle technischen Informationen können Sie unsere technische HOTLINE von MONDAY bis FREITAG von 9h bis 12h und von 14h bis 18h öffnen



0.34 € TTC par minute

Uns **IXIT SAS**
228 Rue de l'Ancienne Distillerie
69400 GLEIZÉ France

Erklären Sie in eigener Verantwortung, dass das Produkt (die Produkte)

Referenzen :
RW043P unter anfänglichen Produktionsreferenz ET436+3160+8M Rückspiegel-Kit

Typ: Rückfahrkamera

Auf die diese Erklärung zutrifft, mit den folgenden Normen und normativen Dokumenten übereinstimmen:
Emark 2009/19 EG unter der Zulassungsnummer e24031848
ROHS Richtlinie 2002/95 / EG
REACH

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen vom 21/09/2007,
Gleizé, 31. August 2012

Thierry Billau
Generaldirektor



031848
RoHS



Introductie

Vielen Dank für die Verwaltung eines BEEPER Produkten voor die Sicherheit und Komfort Ihres Fahrzeugs. Sterven BEEPER Innovatie sorgen voor langjährige Ruhe und sind für 3 Jahre garantiert. Unsere technische Abteilung steht Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung.



Das RW043-P-Rückstoß-Videosystem ist ein Automobil-Elektronikprodukt, der Fähigkeiten eines Automobil-Elektrikers voor seine Installatie vereiste. Auch wenn die Install universe und ohne Komplexität ist raten wir Ihnen, einen Fachmann anzurufen, um Ihr Fahrzeug nicht zu vervädigen.

Wir wollen, van de BEEPER RW043-P is het erg belangrijk om de Sicherheit Ihres Fahrzeugs te zijn.

MEER PRODUCTEN, MEER INFO



1.	Voor de installatie	P.49
2.	Hoofdfuncties	P.50
3.	Samenstelling van de kit	P.50
4.	Het systeem aansluiten	P.51
5.	Het scherm installeren	P.52
6.	Camera installeren	P.52
7.	Utilisation du système	P.53
8.	Technische gegevens	P.54
9.	certificeringen	P.55



**Ga verder met de ontdekking op
www.beeper.fr**



Voorzorgsmaatregelen

Volg deze richtlijnen voordat u het systeem installeert:

- Het systeem werkt op 12V DC (12V DC). Wees zeker van de polariteit van elke draad.
- Voordat de installatie wordt gecontroleerd of alle onderdelen van het voertuig goed functioneren, zoals start / ontsteking van de motor, code lichten, lichten en koplampen, signalen, verwarming, airconditioning, deursloten, ... Controleer na installatie dat alle zelfde elementen werken.
- Bij het aansluiten van de algemene MASS van het systeem is het zeer belangrijk dat deze massa frank en helemaal stabiel is (geen lekken).
- Zorg ervoor dat alle draden in strakke ruimtes worden beschermd door kleefband om te voorkomen dat u te veel draait en de plastic bescherming van de draad met kans op slechte contacten.
- Zorg ervoor dat de systeemdraden en alle accessoires het beste in het voertuig zijn verborgen
- Gebruik een digitale multimeter om elke draadpolariteit te identificeren.
- Zorg ervoor dat u de batterij niet loskoppelt als het voertuig een autoradio heeft met code.
- Als het voertuig uitgerust is met een AIRBAG, moet u de batterij niet loskoppelen van het voertuig of de kabels met zekerheid aansluiten.
- Verwijder de plafondzekering wanneer u het systeem installeert om te vermijden dat de batterij leeg komt (deuren open).
- Back-up video is een informatiemiddel, de veiligheid van het voertuig en personen in de nabijheid van het is de enige verantwoordelijkheid van de het is noodzakelijk om te kijken of obstakels of mensen in de buurt van het voertuig zijn. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld in geval van crash.

MEERVOUDIGE VOERTUIGEN

Het systeem is compatibel met multiplexvoertuigen. Alle informatie die nodig is voor de verbinding is op draden met normale polariteit (+ of -) waarop geen gecodeerde informatie wordt overgedragen (multiplexed bus, van of andere codering). U mag geen multiplexdraad snijden of aanraken. **IN ALLE GEVALEN IS HET NIET-GEBRUIK EN NIET AANGEBRACHT OM EEN OORSPRONKELIJKE DRAAD VAN HET VOERTUIG TE KRACHTEN. U MOET DE POSITIEVE OF NEGATIEVE SIGNAAL DOOR DEZE DRAAD ZENDEN VERZENDEN EN HERSTELLEN.** Voor meer informatie of advies, vragen wij u contact op te nemen met onze technische diensten 0 892 690 792 (0,34 € / min.).

2. PRINCIPE FUNCTIES



- De RW043-P is een recoil video kit voor kleine en middelgrote voertuigen (auto's, minivans, station wagons, 4x4, ...)
- Bij het omkeren wordt het omgekeerde videosysteem automatisch ingeschakeld.
- Met het scherm kunt u de achterste doodhoek bekijken voor een veilige achteruitgang.
- Wanneer het achteruit is gestopt, is het systeem inactief.
- Met verschillende kleurlijnen kunt u de afstanden zien tijdens een manoeuvre (annuleringsfunctie)
- Het snap-on scherm op uw originele achteruitkijkspiegel zorgt voor discrete integratie in uw voertuig.

3. KIT SAMENSTELLING



A

monitor scherm



B

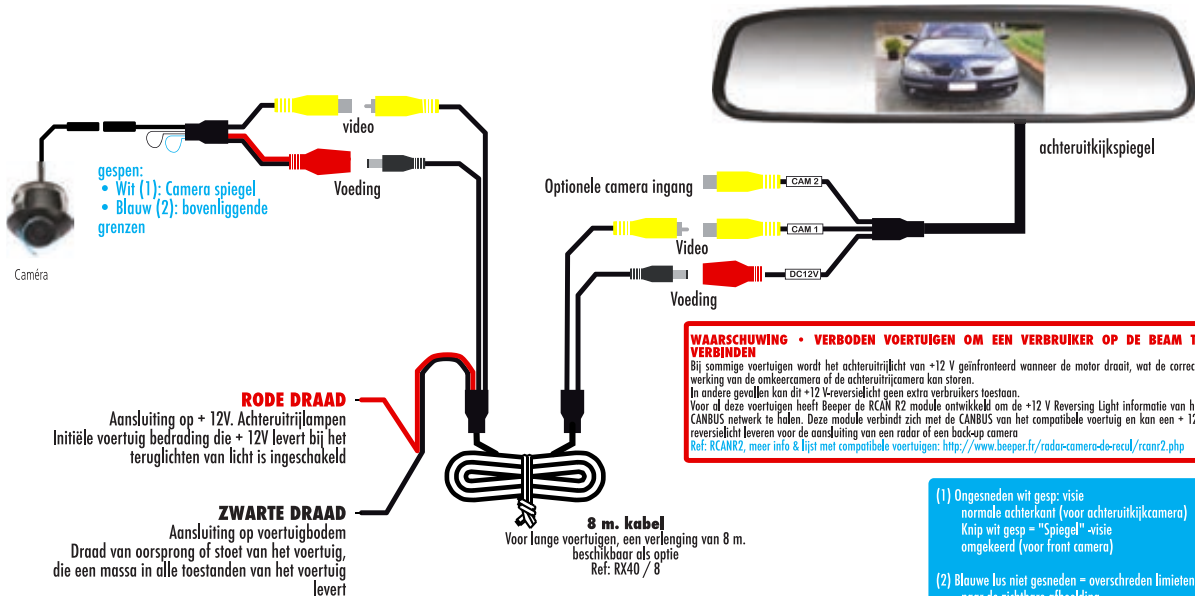
bundel



C

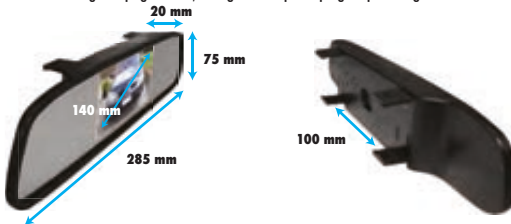
CAMERA

4. AANSLUITINGSCHEMA

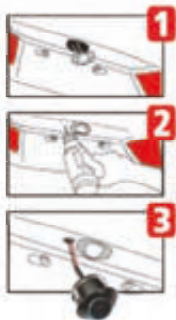


5. INSTALLEREN VAN HET SCHERM

Zodra de verbindingen zijn gemaakt, klik gewoon op de spiegel op de originele van uw voertuig.



6. INSTALLEREN VAN DE CAMERA



De camera is geplaatst op de achterkant van de kentekenplaat. De camera moet uiteraard zo dicht mogelijk bij het midden van het voertuig liggen.

Verwijder de origineelplaatvlieger uit zijn gleuf om de meest geschikte sleuf rechts, links of rechtstreeks op de proefsteun van de plaat te vinden. In de kofferbak van het voertuig, kijk hoe u de camera draad wilt trekken, laat de camera bevestigen en verbind met de originele draden van de auto zoals op de vorige pagina's is aangegeven.

Nadat u de beste locatie voor de camera hebt geselecteerd, boren u een gat met een diameter van 18 mm.

Wij raden u aan om de onderkant van een kleefmiddel (zelfklevend type schilder) te beschermen om niet te voorkomen schade tijdens het boren. Licht schuren kan nodig zijn na het boren van het gat voor de contour van het gat afbreken en om de isolatie van de kabel van de camera niet te beschadigen.

Als u boren in metalen vel, is het raadzaam om roestverf op het vel aan te brengen.

Om de richting van uw camera aan te passen, schroef gewoon deel 1 van deel 2 af en plaats de lens van de camera naar de gekozen richting. Zodra de positie is geselecteerd, schroef en draai beide delen aan.



VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

- De achteruitkijkcamera kan onder geen omstandigheid de waarschuwing en verantwoordelijkheid van de bestuurder vervangen.
- De back-up video is een informatiemiddel, de veiligheid van het voertuig en personen in de nabijheid van het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder en het is absoluut noodzakelijk dat de bestuurder observeren of obstakels of personen in de buurt van zijn voertuig zijn. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld bij een botsing.
- Alleen de bestuurder is verantwoordelijk voor het beoordelen van de obstakels en moet zich voorzichtig en voorzichtig gedragen tijdens het rijden om mensen niet in gevaar te brengen of schade te veroorzaken.
- Indien nodig, dient het scherm schoon te worden met een zachte, licht vochtige doek. Let erop dat u het LCD-scherm niet drukt om te voorkomen dat het wordt beschadigd.
- Indien nodig, moet de camera lens schoonmaken met een zachte, licht vochtige doek.

ACTIVEREN EN DEACTIVATIE VAN HET SYSTEEM

Het systeem wordt automatisch geactiveerd als het voertuig omkeren. Het wordt automatisch uitgeschakeld als er een andere snelheid of neutraal is bereikt.

AFSTANDSMETERS VAN AFSTAND

Afhankelijk van het type configuratie dat is gemaakt tijdens de installatie van het product, worden de afstandsbedieningslijsten weergegeven op het scherm. Deze sjabloon is strikt indicatief, het is aan u om de afstanden van de obstakels zichtbaar op het scherm te beoordelen. Deze sjabloon regels kunnen worden uitgeschakeld bij het installeren van het product. Als u de activering of deactivering van de sjabloonlijnen wilt wijzigen bij de eerste installatie, kunt u contact opnemen met uw installateur.

MENU TOEGANG

Om uw scherminstellingen aan te passen, druk gewoon op de middenknop op de achterkant van het scherm (zoals afgebeeld).

HELDERHEID

Verhogen = onderste knop Verlaag = hoge knop

Het contrast

Verhoging = onderste knop Verlaag = bovenste knop

Verzadiging

Verhoging = onderste knop Verlaag = bovenste knop

De kleur

Verhoging = onderste knop Verlaag = bovenste knop

De modus

16: 9 standaard, om naar 4/3 te gaan, druk op de omhoog of omlaag knop

Taal

Engels als standaard druk op de omhoog of omlaag om te bladeren

Reset

Druk op de omhoog of omlaag om terug te keren naar de fabrieksinstelling

Als u van de ene instelling naar de andere wilt veranderen, drukt u op de middelste knop

Om af te gaan, ga rond het menu of wacht 6 seconden.



verlagen (-)

Menu

toenemen (+)

CAMERA

- Voeding: 10,5 - 15,5 V. (nominale 12 V)
- Stroomverbruik: $\geq <0,6$ W max.
- Gevoeligheid: + 50 dB
- Nachtvisie: 0,2 lumen mini
- Waarschuwingsdrempels die op de afbeelding zijn overgelaten (door lus te selecteren)
- Maximale horizontale hoek 150°
- Maximale verticale hoek: 110°
- Vochtigheid: 1% tot 96%
- Bedrijfstemperatuur: $-25^\circ \text{C} / + 65^\circ \text{C}$

LCD-scherm

- Voeding: 10,5 - 15,5 V. (nominale 12 V)
- Stroomverbruik: $\geq <3$ W max.
- Formaat: 4: 3
- Diagonaal: 3,5 "(8,89 cm)
- Contrast: 350: 1
- Resolutie: 960 x 468 pixels
- Systeem: PAL / NTSC met automatische omschakeling
- Vochtigheid: 1% tot 96% • Bedrijfstemperatuur: $-25^\circ \text{C} / + 65^\circ \text{C}$

TECHNISCHE BIJSTAND

Voor alle technische informatie kunt u contact opnemen met onze technische HOTLINE, geopend van maandag tot vrijdag van 9u tot 12u en van 14u tot 18u



0.34 € TTC par minute

9. CERTIFICATIE



Wij **IXIT SAS**
228 Rue de l'Ancienne Distillerie
69400 GLEIZÉ France

Verklaar onder eigen verantwoordelijkheid dat het product (en)

referenties :
RW043P onder de oorspronkelijke productie referentie ET436+3160+8M Achteruitkijkspiegelkit

Type: Achteruitkijkcamera

Waar deze verklaring van toepassing is, zijn in overeenstemming met de volgende normen en normatieve documenten:
Emark 2009/19 EC onder het goedkeuringsnummer e24031848
ROHS-richtlijn 2002/95 / EG
REACH

Overeenkomstig de bepalingen van 21/09/2007,
Gleizé, 31 augustus 2012

Thierry Billau
Directeur-generaal



031848
RoHS



introdução

Obrigado por usar um produto BEEPER pela segurança e conforto do seu veículo. As inovações BEEPER são projetadas para garantir seus longos anos de tranquilidade e estão garantidas por 3 anos. Nosso departamento técnico está à sua disposição para qualquer informação adicional.



O sistema de vídeo de recuo RW043-P é um produto eletrônico automotivo que requer as habilidades de um eletricista automotivo para sua instalação. Mesmo que a instalação seja universal e sem complexidade, recomendamos que você ligue para um profissional para não danificar seu veículo.

Queremos que o BEEPER RW043-P seja completamente satisfatório e para melhorar a segurança do seu veículo.

MAIS PRODUTOS, MAIS INFORMAÇÕES



1.	Antes da instalação	P.58
2.	Principais funções	P.59
3.	Composição do kit	P.59
4.	Conectando o sistema	P.60
5.	Instalando a tela	P.61
6.	Instalando a câmera	P.61
7.	Usando o Sistema.....	P.62
8.	Dados técnicos	P.63
9.	Certificações	P.64



Continue a descoberta em
www.beeper.fr



Precauções

Siga estas diretrizes antes de instalar o sistema:

- O sistema funciona a 12V DC (12V DC). Certifique-se da polaridade de cada fio.
- Antes da instalação, verifique se todos os componentes do veículo estão funcionando corretamente, como o início / ignição do motor, luzes de código, luzes e faróis, sinais de mudança de direção, aquecimento, ar condicionado, fechaduras de portas, ... Verifique após a instalação que todos esses mesmos elementos funcionem.
- Ao conectar a MASSA geral do sistema, é muito importante que esta massa seja franca e totalmente estável (sem vazamentos).
- Certifique-se de que todos os fios em áreas apertadas sejam protegidos por fita adesiva para evitar torções excessivas e

A proteção de plástico do fio com risco de contato incorreto.

- Certifique-se de que os fios do sistema e todos os acessórios estão melhor escondidos no veículo
- Use um multímetro digital para identificar cada polaridade do fio.
- Tenha cuidado para não desconectar a bateria se o veículo tiver um rádio com código.
- Se o veículo estiver equipado com um AIRBAG, certifique-se de não desconectar a bateria do veículo ou conectar os fios com alguma certeza.
- Remova o fusível do teto ao instalar o sistema para evitar o esvaziamento da bateria (portas abertas).
- O vídeo de backup é uma ferramenta de informação, a segurança do veículo e das pessoas próximas a ele é da exclusiva responsabilidade do é imperativo observar se obstáculos ou pessoas estão nas proximidades do veículo. Não podemos ser responsabilizados no caso de acidente.

VEÍCULOS MULTIPLEXADOS

O sistema é compatível com veículos multiplexados. Todas as informações necessárias para a conexão estão em fios com polaridade normal (+ ou -) em que nenhuma informação codificada é transmitida (multiplexada BUSCAN, VAN ou outra codificação). Você não deve cortar ou tocar um fio multiplexado. EM TODOS OS CASOS, É INUSUAL E NÃO RECOMENDADO PARA CORTE UM FIO DE ORIGEM DO VEÍCULO. VOCÊ DEVE SOLICITAR E RECUPERAR O SINAL POSITIVO OU NEGATIVO TRANSIÇÃO ATRAVÉS DESTES FIOS. Para qualquer informação ou aconselhamento, solicitamos que você entre em contato com nossos serviços técnicos 0 892 690 792 (0,34 € / min.)

2. PRINCIPAIS FUNÇÕES



- O RW043-P é um kit de vídeo de recuo para veículos pequenos e médios (carros, minivans, vagões, 4x4, ...)
- Ao inverter, o sistema de vídeo inverso liga automaticamente.
- A tela permite que você veja o ângulo morto traseiro para manobra reversa segura.
- Quando o inverso está parado, o sistema está inativo.
- Diferentes linhas de cores permitem visualizar as distâncias durante uma manobra (função cancelar)
- A tela de encaixe no seu retrovisor original permite uma integração discreta no seu veículo.

3. COMPOSIÇÃO DO KIT



A TELA DE MONITOR

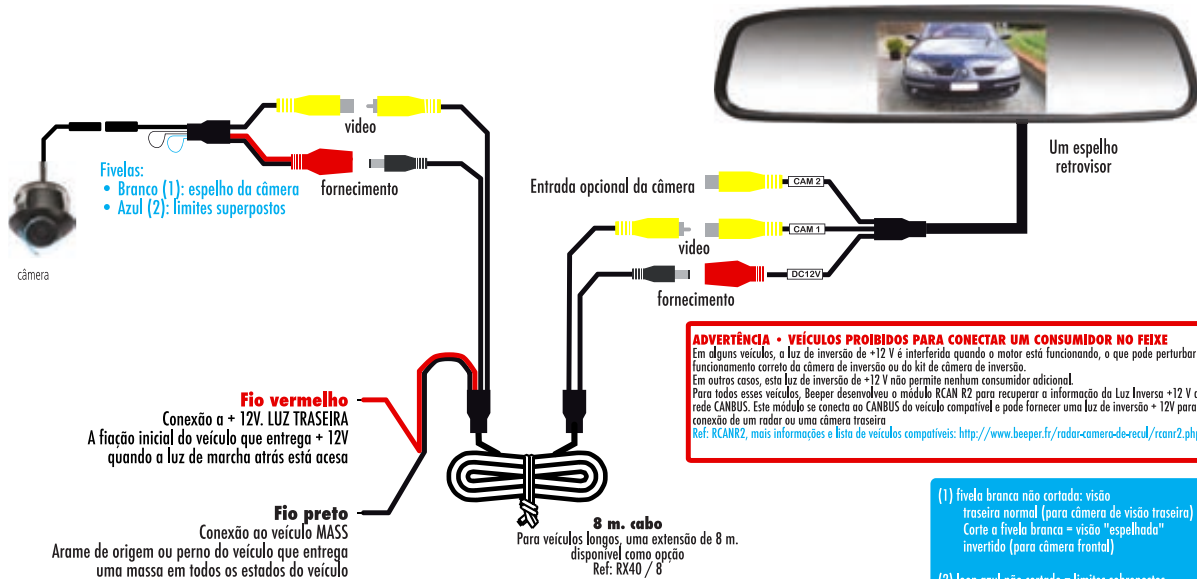


B FEIXE



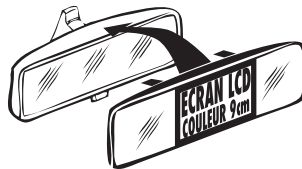
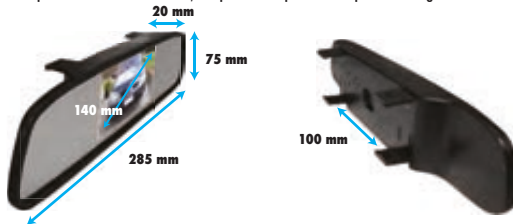
C CAMERA

4. ESQUEMA DE CONEXÃO

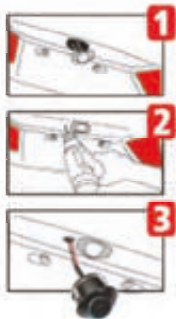


5. INSTALANDO A TELA

Uma vez que as conexões são feitas, simplesmente prenda o espelho ao original de seu veículo.



6. INSTALANDO A CÂMERA



A câmera está posicionada no piloto da placa traseira. A câmera deve, naturalmente, ser o mais próximo possível do centro do veículo.

Remova o piloto da placa original da ranhura para localizar o slot mais adequado à direita, à esquerda ou diretamente no suporte do piloto da placa. No tronco do veículo, descubra como extrair o fio da câmera, permita a fixação da câmera e conecte-a aos fios originais do veículo, como mostrado nas páginas anteriores.

Depois de selecionar a melhor localização para a câmera, perfure um furo com um diâmetro de 18 mm. Recomendamos que você proteja o suporte de um adesivo (tipo adesivo de pintor) para não danos durante a perfuração. O lixamento leve pode ser necessário após a perfuração do furo para desbaratar o contorno do furo e para não danificar o isolamento do cabo da câmera. Se você perfurar a folha de metal, é aconselhável aplicar tinta antioxidante na folha.

Para ajustar a orientação da sua câmera, simplesmente desenrosque a parte 1 da parte 2 e coloque a lente da câmera em direção à direção escolhida. Uma vez que a posição é selecionada, aperte e aperte ambas as partes.



PRECAUÇÕES DE USO

- A câmara de visão traseira não pode, em nenhuma circunstância, substituir o estado de alerta e a responsabilidade do driver.
- O vídeo de backup é uma ferramenta de informação, a segurança do veículo e das pessoas próximas a ele é da exclusiva responsabilidade do motorista e é imperativo que o motorista observe se obstáculos ou pessoas estão nas proximidades do seu veículo. Não podemos ser responsabilizados em caso de colisão.
- Somente o motorista é responsável por avaliar os obstáculos e deve se comportar com cuidado e cautela ao dirigir para não pôr em perigo as pessoas ou causar danos.
- Se necessário, a tela deve ser limpa com um pano macio e ligeiramente úmido. Tenha cuidado para não pressionar a tela LCD para evitar danificá-la.
- Se necessário, a limpeza da lente da câmara deve ser feita com um pano macio e ligeiramente úmido.

ATIVANDO E DESATIVANDO O SISTEMA

O sistema é ativado automaticamente quando o veículo reverte. Desliga-se automaticamente quando outra velocidade ou neutro é atingido.

MODELOS DE VISÃO DE DISTÂNCIA

Dependendo do tipo de configuração feita durante a instalação do produto, as linhas do indicador de distância aparecem na tela. Este modelo é estritamente indicativo, cabe a você avaliar as distâncias dos obstáculos visíveis na tela. Essas linhas de modelo podem ser desabilitadas ao instalar o produto. Se você deseja modificar a ativação ou desativação das linhas do modelo no momento da instalação inicial, entre em contato com o instalador.

ACESSO AO MENU

Para ajustar as configurações da tela, basta pressionar o botão central na parte de trás da tela (como mostrado).

BRILHO Aumentar = botão inferior

Diminuir = botão alto

O contraste Aumentar = botão inferior

Diminuir = botão superior

SATURAÇÃO Aumentar = botão inferior

Diminuir = botão superior

Hue Aumentar = botão inferior

Diminuir = botão superior

O modo padrão 16: 9, para ir para 4/3, pressione o botão para cima ou para baixo

O idioma padrão é o inglês. Pressione o botão para cima ou para baixo para rolar

RESET Pressione o botão para cima ou para baixo para retornar à configuração de fábrica

Para mudar de uma configuração para outra, pressione o botão central

Para sair, rode o menu ou aguarde 6 segundos.



Diminuir (-)

Menu

Aumentar (+)

8. DADOS TÉCNICOS



CAMERA

- Fonte de alimentação: 10,5 - 15,5 V. (nominal 12 V)
- Consumo de energia: $\geq <0,6$ W máx.
- Sensibilidade: + 50 dB
- Visão noturna: 0,2 lumens mini
- Limites de alerta sobrepostos na imagem (selecionável por loop)
- Ângulo horizontal máximo 150 °
- Ângulo vertical máximo: 110 °
- Humidade: 1% a 96%
- Temperatura de funcionamento: -25 ° C / + 65 ° C

TELA DE LCD

- Fonte de alimentação: 10,5 - 15,5 V. (nominal 12 V)
- Consumo de energia: $\geq <3$ W máx.
- Formato: 4: 3
- Diagonal: 3,5 "(8,89 cm)
- Contraste: 350: 1
- Resolução: 960 x 468 pixels
- Sistema: PAL / NTSC com comutação automática
- Umidade: 1% a 96% • Temperatura de operação: -25 ° C / + 65 ° C

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para qualquer informação técnica, você pode entrar em contato com nossa linha de telefone técnica aberta de LUNES a VIERNES das 9h às 12h e das 14h às 18h



0.34 € TTC par minute

9. CERTIFICAÇÃO



nós **IXIT SAS**
228 Rue de l'Ancienne Distillerie
69400 GLEIZÉ France

Declare sob nossa própria responsabilidade que o (s) produto (s)

Referências:
RW043P sob referência inicial de produção ET436 + 3160 + 8M Kit espelho retrovisor

Tipo: Câmera de visão traseira

A que se aplica esta declaração, estão em conformidade com as seguintes normas e documentos normativos:
E-mark 2009/19 CE sob o número de aprovação e24031848
Directiva ROHS 2002/95 / CE
REACH

De acordo com o disposto em 21/09/2007,
Gleizé, 31 de agosto de 2012

Thierry Billau
Diretor Geral



031848
RoHS



Plus d'infos, plus de produits
More info, more products

www.beeper.fr



©Copyright IXIT BEEPER 2013. La reproduction des données, informations, descriptions, photos de ce document est soumise à l'autorisation préalable d'IXIT BEEPER. Toutes les informations indiquées dans ce manuel sont indicatives et n'ont pas de caractère contractuel et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Ces données sont sous réserves de vérification de la compatibilité avec votre véhicule à faire par vos soins. IXIT BEEPER se dégage de toute responsabilité en cas de dégradation d'un véhicule suite à l'installation de ce produit.

© Copyright IXIT Beeper 2013. The reproduction of data, information, descriptions, photos of this document is subject to prior authorization IXIT Beeper. All information in this manual are indicative and not of a contractual nature and are subject to change without notice. These datas are in reserve of prior check of compatibility with your vehicle to do by yourself. IXIT Beeper disclaims any liability for damage to a vehicle after the installation of this product.

IXIT BEEPER

228 Rue de l'Ancienne Distillerie • Parc des Grillons
69400 GLEIZE • France

contact@beeper.fr

Capital: 61 000 E • RCS 437 694 078 Villefranche Tarare • Siret 437 694 078 00027
N°TVA : FR 36 437 694 078 • Code APE NAF : 4531 Z